



Retail Shopping (Beg.)

About this lesson

در این درس می آموزید:

- چگونه اندازه لباس های آمریکایی را ترجمه کنیم -
- چگونه در باره در دسترس بودن اجناس مورد علاقه تان سوال کنید-
- چگونه با فروشنده درباره پرو کردن و خرید لباس صحبت کنید-

I'm just looking

Can I help you find something?

میتونم در انتخاب کمکتون کنم؟

No thanks, I'm just looking.

نه، مرسی، فقط دارم نگاه می کنم .

Do you have any more of these?

چیزی بیشتر از این ها دارید؟

What colors does this come in?

تو چه رنگهایی میاد؟

Do you have this in stock?

اینو تو انبار دارید؟

In the back

بیشتر لباس فروشی ها در آمریکا برای این که فروشگاه را مرتب نگه دارند، اندازه های اضافی را در پشت مغازه می گذارند. شما می صحبت کنید. برای پرسیدن درباره اندازه « on the rack » یا « out » توانید درباره لباس هایی که در فروشگاه می بینید با استفاده از "in the back" یا رنگ اضافی که روی چنگک جا لباسی نیست، می توانید پرسید آیا رنگ دیگری در انبار دارند

I can't find my size on the rack.

اندازه ام را روی چنگک جا لباسی پیدا نمی کنم .

Do you have this in a size five?

اندازه 5 این مدل را دارید؟

Do you have a size five in the back?

اندازه 5 در انبار دارید؟

Everything we have is **out**.

هرچی داریم **بیرونه** .

How many items?

Would you like me to start **a dressing room** for you?

می خواهید یک **اتاق پرو** را برایتان آماده کنم؟

Could I have a **fitting room**?

میشه برم یک **اتاق پرو**؟

در آمریکا هم در فروشگاه های بزرگ چند طبقه و هم در مغازه های کوچک، معمولاً قسمتی را برای امتحان کردن لباس مشتری ها در نامیده می شود. در فروشگاه ها ممکن است متصدی « fitting room » یا « dressing room » نظر گرفته اند. این بخش از فروشگاه فروش از شما بپرسد که آیا مایل هستید لباس های انتخابی شما را به اتاق پرو ببرد؟ و یا این که خودتان به اتاق پرو می روید و از متصدی مربوطه راهنمایی می خواهید که لباسهایتان را امتحان کنید.

Could I **try these on**?

میشه این ها را **در تن امتحان کنم**؟

How many **items** do you have?

چند تا **تکه لباس** برداشتین؟

There's a **six item limit**.

هر بار فقط می توانید تا **شش تکه لباس** را امتحان کنید .

One size up

How did that **work out** for you?

آیا **مناسبتان بود**؟

It didn't **fit that well** on me.

به خوبی اندازه ام نبود .

It was a little too tight.

یک کمی زیادی تنگ بود .

Maybe you should **go one size up**.

شاید بهتره **یک اندازه بزرگتر** را امتحان کنی .

On sale

Is this one **on sale**?

این یکی **رو حراج**ه؟

Can you check the **sale price** for me?

میشه قیمت **حراج** را برایم چک کنید؟

Is this **discount** off the **marked price** or the original price?

این تخفیف از قیمت حراج کم میشه یا از قیمت اصلی؟

The discount is taken at the register.

در موقع پرداخت به صندوق تخفیف داده می شود .

Put it on hold

Do you do holds?

نگه می دارین؟

You can put it on hold.

می تونید بذاریدش کنار .

How long can you hold these?

تا چه مدت می تونید کنار بذارین؟ تا چه مدت نگه میدارین؟

We'll only hold them until closing.

فقط تا زمان بسته شدن فروشگاه نگاه خواهیم داشت .

بعضی فروشگاه ها در آمریکا لباس هایی را که شما قصد خریدش را دارید برای چند روز یا حتی یک هفته کنار گذاشته و برایتان نگه می دارند، و بعضی فروشگاه های دیگر فقط تا پایان زمان بسته شدن فروشگاه لباس های مورد پسند شما را نگه می دارند. و بقیه مغازه ها و فروشگاه ها اصلاً این کار را نمی کنند.

Can you ring me up?

Can you ring me up?

میشه خرید منو حساب کنید؟

I can help the next customer.

می تونم به مشتری بعدی کمک کنم .

I can help who's next.

میتونم به نفر بعدی کمک کنم .

What's my total?

کلا حسابم چقدر شد؟

General sizes

معمول ترین اندازه هایی که در فروشگاه های لباس در آمریکا مشاهده می کنید اندازه های کوچک، متوسط ، بزرگ و خیلی بزرگ (small, medium, large, extra large)

اما در مکالمه، آمریکایی ها همیشه کلمه کامل آن اندازه S, M, L, XL : است. روی برچسب این لباس ها به اختصار نوشته می شود را می گویند. این اندازه ها هم برای لباس زنان و هم مردان استفاده می شود، بخصوص لباس های غیررسمی مثل تی-شرت یا لباس های ورزشی و گرمکن

Women's sizes

برای لباس زنان که لازم است دقیق تر باشد، اندازه ها از صفر تا 16 متغیر است. این اندازه ها دوتا، دوتا بالا می روند و در نتیجه فقط شماره های زوج وجود دارند. مارک های مختلف اندازه های مختلفی هم دارند اما معمول ترین اندازه در این نظام اندازه گیری ، 6 یا 8 است که کاملاً در وسط قرار می گیرد. می توانید این سیستم اندازه گیری را در مورد پیراهن، بلوزهای زیبا، شلوار و یا کت و شلوارهای رسمی ببینید.

اندازه لباس جین زنانه براساس ابعاد کمر زنانه است که با مقیاس اینچ اندازه گیری شده. این اندازه ها نیز دو به دو بالا میروند. معمول ترین اندازه شلوار جین زنانه اندازه 24 تا 36 است.

Men's sizes

در امریکا ، لباسهای مردانه به روشهای متفاوت اندازه گیری می شود. اغلب تی شرتها و پیراهن های ساده مردانه به سادگی و با حروف و.... اندازه گیری می شوند . اما اندازه گیری پیراهن های رسمی و شلوارها کمی پیچیده تر است L،M،S اختصاری

دارند. در این حالت عدد اول اندازه گیری کمر L،32W،شلوارهای مردانه بخصوص شلوار جین، اغلب اندازه هایی مثل 34 به این شکل 34 به اینچ است و عدد دوم نشانگر درازای داخلی از خشتک شلوار تا پایین در مقیاس اینچ می باشد . همچنین پیراهن های مردانه نیز بر اساس اندازه گیری یقه و آستین در مقیاس اینچ اندازه گیری می شود .

Shoe sizes

مقیاس اندازه گیری کفش بزرگسالان در آمریکا برای کفش زنانه و مردانه متفاوت است. کفش زنانه از 5 تا حدود 11 اندازه گیری می شود، و 7 معمولترین اندازه کفش زنانه است. کفش مردانه از 6 تا 15 اندازه گیری می شود و اندازه متوسط کفش مردانه 9.5 است. اندازه هایی مثل 7.5 ، 8.5 یا 11.5 نیم اندازه خوانده می شوند.

هستند یعنی زنان و مردان آن را می پوشند. این کفش ها معمولاً بر unisex " " بعضی از کفش ها مثل کفش های مد روز ورزشی بسکتبال اساس مقیاس مردانه سایز بندی می شوند. زنان می توانند به راحتی سایز خود را به سایز مردانه تبدیل کنند برای این کار یک و نیم سایز از رقم سایز مردانه کسر می کنند. در نتیجه اگر سایز کفش زنانه شما 7 است، معادل این سایز در کفش مردانه 5.5 است.